

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

16 november 2006

**Vijftigste gezamenlijk verslag
van de Belgische, Nederlandse en
Luxemburgse Regeringen
inzake de totstandkoming en de werking
van de Economische Unie
tussen de drie Staten
&
Jaarverslag
Bijzondere Commissie Personenverkeer
2005**

(doc. 757/1)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR BUITENLANDSE VRAAGSTUKKEN

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER L. VAN DEN BRANDE⁽¹⁾

(1) Samenstelling van de commissie :
Voorzitter : mevrouw Cahay
Leden : de heren Blom, Calmes, Dees, de Nerée tot Babberich,
Happart, Henry, de dames Mutsch en Smeets, de heren
Tommelein, Van den Brande en van der Linden

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

16 novembre 2006

**Cinquantième rapport commun
des gouvernements belge, néerlandais
et luxembourgeois
sur la réalisation et le fonctionnement de
l'Union économique entre les trois Etats
&
Rapport annuel
Commission spéciale
Circulation des Personnes
2005**

(doc. 757/1)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES PROBLÈMES EXTÉRIEURES

PAR
M. L. VAN DEN BRANDE ⁽¹⁾

(1) Composition de la commission:
Président: MM. Cahay
Membres: MM. Blom, Calmes, Dees, de Nerée tot Babberich,
Happart, Henry, Mmes Mutsch et Smeets, MM. Tommelein, Van
den Brande et van der Linden

Uw Commissie voor de Buitenlandse Vraagstukken vergaderde te Brussel op 23 oktober 2006 in aanwezigheid van afgevaardigden van de Belgische Federale Overheidsdienst Buitenlandse zaken, van de Benelux Economische Unie en van de Nederlandse ambassade te Brussel.

1. Mededeling van L. Michiels, secretaris-generaal van het Beneluxparlement

De Baltische assemblee stelt voor om in april 2007 een vervolg-conferentie te organiseren over de samenwerking van de kleine landen in een uitgebreid Europa.

De commissie voor de Buitenlandse vraagstukken heeft aan de voorgaande conferentie zijn medewerking verleend. De Commissie wenste overigens dit thema terug op de agenda te brengen.

De commissie is het dus eens om dergelijke conferentie te organiseren.

In samenwerking met de Baltische Assemblee wordt ze gepland te Luxemburg op 26 – 27 april 2007. De Commissie voor de Buitenlandse Vraagstukken bereidt deze conferentie voor.

2. Het vijftigste verslag

Mevrouw P. Cahay, voorzitter, leidt de bespreking in en duidt aan dat deel 4 (pag. 87 tot 90) van het rapport tot de bevoegdheid van de Commissie behoort.

Zij noteert dat het Comité van Ministers formeel niet is bijeen gekomen in 2005. Nochtans blijkt er in het Europese raam informeel overleg te bestaan. Ook blijkt dat het Nederlandse en Luxemburgse EU-voorzitterschap het Beneluxoverleg op specifieke domeinen stimuleerde.

De vaststelling - die overigens reeds bij voorgaande rapportbesprekingen geuit werd - dat informeel overleg moeilijk in te schatten valt, blijft echter overeind.

De heer L. Van den Brande, lid, noteert ook de schraalheid van het Beneluxoverleg op het niveau van het Comité van Ministers. Hij weet wel dat overlegmethodes zeer gevarieerd kunnen zijn maar het ontbreken van echte Benelux overlegmomenten zegt iets over dat overleg.

Votre commission des Problèmes extérieurs s'est réunie à Bruxelles le 23 octobre 2006 en présence de délégués du Service Public Fédéral belge Affaires étrangères, de l'Union Economique Benelux et de l'ambassade des Pays-Bas à Bruxelles.

1. Communication de M. L. Michiels, secrétaire général du Parlement Benelux

L'assemblée balte propose d'organiser en avril 2007 une conférence de suivi sur la coopération entre les petits pays dans une Europe élargie.

La commission des Problèmes extérieurs a apporté sa collaboration lors de la conférence précédente. Elle souhaitait par ailleurs réinscrire ce thème à l'ordre du jour.

La commission acquiesce donc à l'organisation d'une telle conférence.

Cette conférence, qui sera organisée en collaboration avec l'Assemblée balte, se tiendra à Luxembourg les 26 et 27 avril 2007. La commission des Problèmes extérieurs en assurera la préparation.

2. Le cinquantième rapport

Mme P. Cahay, présidente, introduit la discussion et indique que la partie 4 (p. 87 à 90) du rapport a trait aux compétences de la commission.

Elle note que le Comité de ministres ne s'est pas réuni formellement en 2005. Pourtant, il semble exister une concertation informelle dans le cadre européen. Il semble également que les présidences néerlandaise et luxembourgeoise aient stimulé la concertation Benelux dans certains domaines spécifiques.

Le constat – qui avait du reste déjà été fait lors de l'examen de précédents rapports – que la concertation informelle est difficile à évaluer conserve toute sa pertinence.

M. L. Van den Brande, membre, relève également la pauvreté de la concertation Benelux au niveau du Comité de ministres. Il sait bien que les méthodes de concertation peuvent être très variées mais l'absence de véritables réunions de concertation Benelux en dit long sur cette concertation.

Nochtans zijn er belangrijke evoluties gaande die een vergaand overleg en opvolging rechtvaardigen.

Bij de stichting van de EU vertegenwoordigde de Benelux «avant garde» de helft van de lidstaten. Vandaag is Benelux een minderheid. De Benelux «versterkte samenwerking» of «kopgroep» - wat Benelux in feite was nog voor het concept uitgevonden werd - is vandaag minder evident. Heel wat bevoegdheden zijn door de Unie overgenomen. Maar er blijven nog terreinen waar Benelux versterkt kan samenwerken.

De houding van de bewindslieden en van de bevolkingen binnen Benelux is minder homogeen dan enkele decades geleden.

We staan bovendien voor een belangrijke reflectieperiode over de toekomst van Europa. In de deblokking van de toestand ontstaan na de referenda over de Grondwet in Frankrijk en Nederland (Wat moet er gebeuren met de Europese Grondwet?) verwachten we veel van het Duitse voorzitterschap. Het is dus nodig dat de standpunten binnen Benelux op elkaar afgestemd worden via toch wel wat intenser en gericht overleg.

De heer L. Van den Brande meent dat het rapport de obligate rituele zinnen vermeldt.

Wat de gemeenschappelijke internationale coöperatie betreft, vraagt hij zich af wat het Comité doet met de standpunten van het Beneluxparlement die niet alleen in de aanbevelingen terug te vinden zijn maar ook in de rapporten over de ontmoetingen met de diverse ambassadeurs bijvoorbeeld. Hij heeft de indruk dat de bewindslui hierop te weinig inspelen. Hij vindt het belangrijk dat er afstemming is van onze standpunten inzake internationale coöperatie.

Het lid vindt het enige relevante van deel 4 van het rapport het luik over de samenwerking met de Visegrad dat positief is.

Het lid vraagt deze reflecties ook mee te nemen in de discussies over Benelux na 2010.

De heer R. van der Linden, lid, is het eens met de heer Van den Brande. De rapportages stellen Benelux ritueel voor als een voorbeeld, een model en onderstrepen steeds dat de Benelux zo gecoördineerd en zo eenstemmig mogelijk moet optreden. Nochtans was in de afgelopen periode de dissonantie binnen Benelux nog nooit zo groot.

Pourtant, on observe d'importants développements qui justifieraient une concertation et un suivi attentifs.

Lors de la création de l'UE, l'*avant-garde* du Benelux représentait la moitié des Etats membres. Aujourd'hui, le Benelux est en minorité. La coopération Benelux «renforcée», le «groupe de tête» - ce que le Benelux était en fait avant même l'invention du concept - paraissent moins évidents aujourd'hui. Bien des compétences ont été reprises par l'UE. Mais il reste des domaines où le Benelux peut pratiquer la concertation renforcée.

L'attitude des ministres et de la population dans le Benelux sont moins homogènes qu'il y a quelques dizaines d'années.

Nous nous trouvons en outre à la veille d'une importante période de réflexion sur l'avenir de l'Europe. Nous attendons beaucoup de la présidence allemande en vue du déblocage de la situation née des référendums tenus en France et aux Pays-Bas sur la Constitution (quel sort doit être réservé à la Constitution européenne?). Il faut donc harmoniser les points de vue au sein du Benelux et il faut pour cela une concertation plus intense et plus orientée.

M. L. Van den Brande note que le rapport comprend les passages devenus rituels et obligatoires.

En ce qui concerne la coopération internationale commune, il se demande ce que le Comité de Ministres fait des points de vue définis par le Parlement Benelux et que l'on retrouve dans les recommandations mais aussi dans les rapports des rencontres avec, par exemple, les différents ambassadeurs. Il a le sentiment que les ministres n'en tiennent pas assez compte. Il est important à ses yeux d'harmoniser nos points de vue dans le domaine de la coopération internationale.

Dans la partie 4 du rapport, seul le passage sur la coopération avec Visegrad lui paraît positif.

L'orateur demande que ces réflexions soient prises en compte lors des discussions sur le Benelux après 2010.

M. R. van der Linden, membre, partage l'analyse de M. Van den Brande. Les rapports présentent, de manière rituelle, le Benelux comme un exemple et un modèle, soulignant invariablement que les pays du Benelux doivent agir de manière aussi coordonnée et unanime que possible. Or, jamais la dissonance n'a été aussi grande dans le Benelux.

Op Europees niveau is momenteel het centrale thema hoe het nu verder moet met de Europese grondwet. Benelux is niet eensgezind op dit belangrijke punt. België en Luxemburg staan op een lijn. Zij stellen dat we moeten doorgaan met de Grondwet. Het Nederlandse standpunt staat haaks daarop. Nederland verklaart de grondwet dood. Dergelijke divergentie kan niet onbesproken blijven. Na de Nederlandse verkiezingen moeten er wegen gevonden worden om uit de impasse te geraken. Het standpunt mag en kan niet zijn dat Europa het zelf maar moet uitzoeken. Binnen Benelux moet dat debat dringend gevoerd worden.

Met het oog op de toekomst van de Europese Unie brengt hij in herinnering dat het op 7 februari 2007 het vijftien jaar geleden is dat het Verdrag van Maastricht gesloten werd. Het lid meent dat het verdrag van Maastricht het laatste verdrag was waar een substantiële vooruitgang geboekt werd in de Unie. Het is dus aangewezen om in het raam van de viering van de vijftigste verjaardag van de Europese Unie en in het licht van bepaalde stellingnamen in de nieuwe Unielanden die van de politieke Unie afwillen, aangewezen, om precies het acquis van Maastricht en de Conventie te onderstrepen.

Wat betreft de conferentie over de samenwerking tussen de kleine landen in het verbrede Europa, verklaart het lid zich geen voorstander van een bundeling van de krachten van kleine landen. Hij vindt dat bewindslieden strategische allianties moeten sluiten eerst binnen Benelux en dan met de meest nabije burens zoals bijvoorbeeld Duitsland.

Om de verwatering van de Unie tegen te gaan is hij het eens met de Belgische Eerste Minister om met een nieuwe «kopgroep» te werken waartussen een versterkte samenwerking zou bestaan.

Tot slot stelt de heer van der Linden voor dat we één ambassade per jaar gezamenlijk zouden exploiteren om aan Benelux een gezicht te geven.

De heer Schotte, Benelux Economische Unie, merkt op dat er jaarlijks twee rapporten neergelegd worden: één over de werking van de Economische Unie en één over de samenwerking op het vlak van het buitenlands beleid tussen de drie landen. Het

Le sort à réserver à la Constitution européenne constitue actuellement le thème de discussion majeur au niveau européen. Les pays du Benelux ne sont pas unanimes sur ce point important. La Belgique et le Luxembourg partagent le même point de vue, à savoir qu'il faut aller de l'avant. Les Pays-Bas, quant à eux, adoptent une position radicalement opposée et considèrent que la Constitution a vécu. Une telle divergence requiert une discussion. Après les élections aux Pays-Bas, il faudra trouver le moyen de sortir de l'impasse. Il ne faudra pas finir pas considérer qu'il appartient à l'Europe de trouver la solution. Le débat doit être mené d'urgence dans le Benelux.

L'orateur rappelle, dans la perspective de l'avenir de l'Union européenne, que le Traité de Maastricht a été signé il y a quinze ans, un 7 février 2007. Il considère le traité de Maastricht comme le dernier traité qui se soit traduit par une avancée substantielle pour l'Union. Dans le cadre de la célébration du quinzième anniversaire de l'Union européenne et à la lumière de certaines prises de position dans les nouveaux Etats membres qui rejettent l'union politique, il s'indique donc de préciser souligner les acquis de Maastricht et de la Convention.

En ce qui concerne la conférence sur la coopération entre les petits pays dans l'Europe élargie, le membre n'est pas partisan d'une union des forces de ces pays. Il estime que les ministres doivent conclure des alliances stratégiques, dans le Benelux d'abord, avec les plus proches voisins comme l'Allemagne par exemple.

Pour éviter la dilution de l'Europe, il préconise, comme le premier ministre belge, de travailler dans le cadre d'un nouveau «groupe de tête» au sein duquel serait pratiquée une coopération renforcée.

M. van der Linden propose enfin que, chaque année, les pays du Benelux exploitent ensemble une ambassade afin de donner au Benelux un visage concret.

M. Schotte, de l'Union Economique Benelux, rappelle que deux rapports sont déposés chaque année: l'un sur le fonctionnement de l'Union Economique Benelux et l'autre sur la coopération entre les trois pays dans le domaine des la politique exté-

ene rapport handelt dus over de economische, het andere over de politieke samenwerking. Het 50ste verslag betreft de economische samenwerking. Een aantal opmerkingen van de leden gaan over de politieke samenwerking en kunnen beter behandeld worden ter gelegenheid van de bespreking van het rapport over het buitenlands beleid.

De heer L. Van den Brande, lid, betwist niet dat er een dubbele rapportering is maar hij stelt vast dat voor de beide beleidsgebieden het Ministercomité hoe dan ook niet samengekomen is. Hij vindt dat op beide vlakken het Ministercomité aan de kar moet duwen om de «voortrekkersrol» van Benelux te bestendigen.

De heer R. van der Linden, lid, vindt dat Benelux veeleer een politieke dan wel een economische Unie is geworden. Net zoals de Europese Unie fundamenteel een politieke Unie is.

3. Visegrad

De heer K. Van de Velde, Benelux Economische Unie, schetst de samenwerking met de Visegrad.

De samenwerking is aangevat eind 2003 begin 2004. Nationale coördinatoren (= directeur-generaal van de departementen buitenlandse zaken van de Visegradlanden) werden aangeduid.

Daaronder ressorteert een task-force « V4 – Benelux » die de praktische uitvoering van de samenwerking verzorgt en begeleidt.

De task-force heeft het actieplan 2006-2007 opgesteld met een aantal punten die voor de Visegradlanden van belang zijn zoals bijvoorbeeld de Schengenproblematiek. Die topiclijst werd in Bratislava vastgelegd. Er werd bij die gelegenheid onderstreept dat de samenwerking praktisch moest zijn. In Praag werd op 2 maart 2006 de topiclijst goedgekeurd. *Zie ook in bijlage 1 «Fields of cooperation V4 countries and the Benelux».*

De heer Van de Velde schetst dan de diverse praktische projecten die georganiseerd werden:

rieure. Le premier traite donc de matières économiques, le second de la coopération politique. Le 50e rapport concerne la coopération économique. Les observations formulées par les membres qui concernent pour partie la coopération politique devraient de préférence être traitées lors de l'examen du rapport sur la coopération dans le domaine de la politique extérieure.

M. L. Van den Brande, membre, ne conteste pas l'existence d'un double rapport mais constate qu'en tout état de cause, le Comité de ministres ne s'est réuni à propos d'aucun des deux domaines. Il estime que le Comité de ministres doit apporter son appui dans ces deux domaines pour préserver le rôle de «précurseur» du Benelux.

M. R. van der Linden, membre, considère que le Benelux est devenu une union politique plus qu'économique, tout comme l'Union économique est, fondamentalement, une union politique.

3. Visegrad

M. K. Van de Velde, Union Economique Benelux, esquisse la situation de la coopération avec Visegrad.

La coopération a commencé fin 2003, début 2004. Il a été procédé à la désignation de coordinateur nationaux (= directeurs généraux des départements des Affaires étrangères des pays de Visegrad).

Une Task-force « V4 – Benelux » qui assure la mise en oeuvre pratique de la coopération et en assure l'accompagnement ressortit à ces coordinateurs.

La Task-force a rédigé le plan d'action 2006-2007 qui comprend un certain nombre de points importants pour les pays de Visegrad comme, par exemple, la problématique de Schengen. Cette liste de thèmes a été arrêtée à Bratislava. Il a été souligné à cette occasion que la coopération doit être pratique. La liste des thèmes a été approuvée à Prague le 2 mars 2006. *Voir également en annexe 1 «Fields of cooperation V4 countries and the Benelux».*

M. Van de Velde présente brièvement les différents projets pratiques qui ont été mis sur pied:

- mei 2006 de Benelux economische Unie richt een Schengenseminarie in voor de specialisten van de Visegrad in samenwerking met de Europese Raad en de Europese Commissie.

- De «*patent offices*» van de Visegradlanden werden op het Benelux Merkenbureau te Den Haag uitgenodigd.

- Vermits de Visegrad geen permanent secretariaat heeft, werd de «*international Visegrad foundation*» dat zich vooral inlaat met het verlenen van studiebeurzen op het secretariaat-generaal uitgenodigd.

Hij schetst ook de projecten die nog zullen uitgewerkt worden:

- seminarie op het vlak van politie vooral in relatie tot de ordehandhaving bij sportmanifestaties;

- samenwerking op het vlak van het jongerenbeleid (samen met Kroatië en Slovenië);

De eerstvolgende vergadering van de nationale coördinatoren zal plaatsvinden tijdens de tweede week van november in Warschau.

Wat de politieke coöperatie betreft zal er op 14 en 15 december een ministerconferentie doorgaan met de eerste ministers van Benelux en de Visegradlanden.

Die ministerconferentie wordt voorbereid door bilaterale ministeriële ontmoetingen.

De heer K. Van de Velde benadrukt dat er bovendien ook in de Balkan interesse is voor samenwerking met de Benelux.

Meer info over Visegrad kunt u vinden op de website van de Visegrad: www.visegradgroup.eu.

Mevrouw P. Cahay, voorzitter, stelt dat Benelux meer succes oogst in het buitenland dan binnen zijn grenzen. Zij somt vervolgens een reeks problemen op die op parlementair niveau in samenwerking met Visegrad zouden kunnen aan bod komen:

- mai 2006: l'Union Economique Benelux crée un séminaire Schengen à l'intention des spécialistes de Visegrad, en collaboration avec le Conseil européen et la Commission européenne.

- Les Offices des brevets (*patent offices*) des pays de Visegrad ont été invités au Bureau des Marques Benelux, à La Haye.

- Visegrad ne disposant pas d'un secrétariat permanent, l'*International Visegrad foundation*», qui s'occupe essentiellement de l'octroi de bourses d'étude, a été invitée au Secrétariat Général.

M. Van de Velde esquisse également les projets qui doivent encore être mis en oeuvre:

- séminaire en matière de police, plus spécifiquement concernant le maintien de l'ordre lors de manifestations sportives;

- coopération dans le domaine de la politique de la jeunesse (avec la Croatie et la Slovaquie);

La prochaine réunion des coordinateurs nationaux se tiendra dans le courant de la deuxième semaine de novembre, à Varsovie.

En ce qui concerne la coopération politique, une conférence ministérielle se tiendra les 14 et 15 décembre avec les premiers ministres du Benelux et des pays de Visegrad.

Cette conférence ministérielle sera préparée lors de rencontres ministérielles bilatérales.

M. K. Van de Velde souligne que les Balkans témoignent également de l'intérêt pour une coopération avec le Benelux.

Vous trouverez de plus amples informations sur Visegrad en consultant le site internet de Visegrad: www.visegradgroup.eu.

Mme P. Cahay, présidente, constate que le Benelux récolte un plus grand succès à l'étranger qu'à l'intérieur de ses frontières. Elle énumère un certain nombre de problèmes qui pourraient être examinés au niveau parlementaire avec Visegrad:

ecologie, transport, eerbiediging van de diverse wetgevingen. In ieder geval kunnen we niet alle problemen behandelen.

De heer M. Oberweis, lid, vraagt zich in verband met de «task force» (rapport blz. 90) af hoe het Beneluxparlement en zijn commissies bij die samenwerking kunnen betrokken worden? Voor een aantal topics is dat niet moeilijk. Maar voor de commissie voor de Buitenlandse Vraagstukken ligt dat moeilijker.

Het lid stelt ook voor om de samenwerking volgens drie polen te laten verlopen: Benelux, Baltische staten en Visegrad. Hierdoor zouden onze besprekingen nuttiger en intenser worden.

De heer L. Van den Brande, lid, wijst erop dat Visegrad een projectorganisatie is wat de parlementaire samenwerking op concrete domeinen met de andere commissies van het Beneluxparlement voor de hand liggend maakt.

Toch zijn er politieke statements in twee Visegradlanden gemaakt die nogal wat stof deden opwaaien en die best het voorwerp van een politieke discussie zouden kunnen uitmaken in het raam van de parlementaire diplomatie die meer ruimte biedt en minder gebonden is dan die van de regering. Daarom is het nodig dat er contacten zijn met de Visegrad.

Het lid wenst vooral dat Benelux een politieke rol zou kunnen spelen. Die politieke dimensie moet vanuit de commissie voor de Buitenlandse vraagstukken beklemtoond worden.

De heer R. van der Linden, lid, meent dat uiteindelijk de hete aardappel van de minderheden in Europa niet onbesproken kan blijven. Alle minderheden moeten op dezelfde wijze behandeld worden. De pijn van het verleden kan geen alibi of obstakel zijn.

Als men samenwerkt moeten de spelregels die men aanvaardde ook intern in acht genomen worden. Sommige politici en sommige regeringen in sommige Visegradlanden stappen daar gemakkelijk overheen. Vanuit Benelux kunnen we gerust stellen dat die spelregels moeten gerespecteerd worden.

l'écologie, le transport, le respect des différentes législations. Quoi qu'il en soit, nous ne pouvons pas traiter tous les problèmes.

M. M. Oberweis, membre, se demande à propos de la Task force (rapport p. 90) comment le Parlement Benelux et ses commissions pourraient être associés à cette coopération. Cela ne pose pas de problèmes pour un certain nombre de sujets mais c'est impossible en ce qui concerne la commission des Problèmes extérieurs.

Le membre propose d'organiser la coopération sur la base de trois pôles: le Benelux, les Etats baltes et Visegrad. Nos discussions seraient ainsi plus utiles et plus intenses.

M. L. Van den Brande, membre, souligne que Visegrad est une organisation qui fonctionne sur la base de projets, de sorte que la coopération parlementaire dans des domaines concrets avec d'autres commissions du Parlement Benelux apparaît évidente.

Toutefois, des déclarations politiques faites dans deux pays de Visegrad ont suscité l'émoi et devraient faire l'objet d'une discussion politique dans le cadre de la diplomatie parlementaire qui offre plus de marge et qui est moins restreinte que la diplomatie gouvernementale. C'est pourquoi des contacts avec Visegrad sont nécessaires.

Le membre souhaite surtout que le Benelux puisse jouer un rôle politique. Il appartient à la commission des Problèmes extérieurs de souligner cette dimension politique.

M. R. van der Linden, membre, estime qu'en définitive, on ne peut se permettre l'économie d'un débat sur le sujet brûlant des minorités en Europe. Toutes les minorités doivent être traitées sur le même pied. Les questions du passé ne peuvent être invoquées comme alibi ni constituer un obstacle.

Lorsqu'on coopère, il faut également observer sur le plan interne les règles du jeu qu'on a acceptées. Certains hommes politiques et certains gouvernements dans certains pays de Visegrad l'oublient trop facilement. Nous pouvons affirmer sans hésiter en tant que Benelux qu'il y a lieu de se conformer aux règles du jeu.

De heer L. Michiels, secretaris-generaal,

De minderhedenproblematiek is cruciaal binnen het verbrede Europa. Dat blijkt uit al onze contacten. In de Baltische staten leven belangrijke Russische minderheden. De Visegrad wordt ook geconfronteerd met die problematiek.

Hij stelt dan ook voor een seminarie hierover te houden met de samenwerkingsverbanden (Visegrad, Baltische landen, ...) waarmee we contact hebben.

De heer L. Van den Brande, lid, stelt voor die conferentie te organiseren in het najaar 2007 als er wat stabiliteit is in de politieke bemanning. Hij zou de conferentie laten voorafgaan door een zending naar Slowakije en Polen over dit thema. Het zal nodig zijn om het thema op een precieze wijze te formuleren.

De heer R. van der Linden, lid, stelt voor de conferentie in Straatsburg te houden in de gebouwen van de Raad van Europa en in samenwerking met de experten van de «legal affairs». De Commissaris voor de Mensenrechten zou kunnen inleiden. De voorzitter van de Commissie voor de Migratie van de Assemblee van de Raad van Europa zou ook een inbreng kunnen doen. Bovendien kan bijvoorbeeld de huidige voorzitter van de Commissie voor de Buitenlandse zaken van de Doema en een afgevaardigde van Russische minderheden in de Baltische staten uitgenodigd worden.

Het voorstel van de heer van der Linden wordt ondersteund door de **heer B. Tommelein, lid.** Hij verklaart zich ook akkoord met de «timetable» van de heer Van den Brande.

De heer M. Oberweis, lid, wijst op het delicate karakter van de conferentie. Ze moet op neutraal grondgebied plaatsvinden. De Raad van Europa lijkt hem bijzonder geschikt.

M. L. Michiels, secrétaire général,

La question des minorités revêt une importance cruciale dans l'Europe élargie. Tous nos contacts en témoignent. Les Etats baltes comptent d'importantes minorités russes. Le groupe de Visegrad est également confronté à cette problématique.

Il propose dès lors de consacrer un séminaire à ce sujet avec les structures de coopération (Visegrad, Etats baltes, ...) avec lesquelles nous entretenons des contacts.

M. L. Van den Brande, membre, propose d'organiser cette conférence à l'automne 2007 lorsque une certaine stabilité sera revenue parmi le personnel politique. Il ferait précéder cette conférence d'une mission sur ce thème en Slovaquie et en Pologne. Il conviendra de formuler précisément le thème.

M. R. van der Linden, membre, propose de tenir la conférence à Strasbourg, dans les bâtiments du Conseil de l'Europe et en collaboration avec les experts des «legal affairs». Le Commissaire aux Droits de l'Homme pourrait prononcer un exposé introductif. Le président de la commission des Migrations de l'Assemblée du Conseil de l'Europe pourrait apporter sa contribution. L'on pourrait également inviter, par exemple, l'actuel président de la commission des Affaires étrangères de la Douma et un délégué des minorités russes dans les Etats baltes.

La proposition de M. van der Linden est soutenue par **M. B. Tommelein, membre,** qui se dit également d'accord avec le «timetable» de M. Van den Brande.

M. M. Oberweis, membre, souligne le caractère délicat de la conférence. Elle doit se tenir en territoire neutre. Le Conseil de l'Europe lui semble tout particulièrement approprié.

De heer K. Van de Velde, Benelux Economische Unie, vraagt of de heer Hennekam, secretaris-generaal van de Benelux Economische Unie, die op 7 november in Warschau vergadert met de V4, dit voorstel mag vermelden. De Commissie stemt hiermee in.

De rapporteur,

L. VAN DEN BRANDE

De Voorzitter,

P. CAHAY

M. K. Van de Velde, de l'Union Economique Benelux, demande si M. Hennekam, secrétaire général de l'Union Economique Benelux, qui se réunit à le 7 novembre à Varsovie avec le V4, peut faire état de cette proposition. La commission donne son consentement.

Le rapporteur,

L. VAN DEN BRANDE

La Présidente,

P. CAHAY

Annexe 1 Brussels, 31th of March 2006

06-Visegrad(NO-001)

V₄ – Benelux Task Force

«Fields of cooperation V₄ countries and the Benelux»

1. Home Affairs

a. Conference on Schengen issues (to be organized in cooperation with the EU in order to avoid duplication of issues). The emphasis will be on:

- solidarity frameworks
- sharing of information on the application of biometric passports
- preliminary briefing on the preparation for the application of the Schengen III Treaty

Action: a conference will be organized with specialists of the Benelux countries and the V₄ countries in close cooperation with the EU in order to avoid duplication of issues treated within the EU working groups

When: Brussels, at the premises of the Benelux Union, May12th, Friday, 2006.

The conference also includes the Belgian-German-French-Spanish project for linking criminal databases and sharing of experience with regard to the application and operation of the system (Prüm Treaty, Schengen III)

b Sharing experience on the public and border security aspects of the organization of huge international sport events involving several participating countries in particular with regards to the application of the organization of the European Championship Football 2012.

Action: a meeting will be organized with experts of the Benelux Police Treaty (2004) and the V₄ countries dealing with the history (Belgian-Dutch EC 2000) and current developments (WC Germany 2006). The Benelux Secretariat General will be directly involved because of the experience with the matter concerned.

When: Brussels, September-October 2006.

c. Disaster Recovery

Action: a conference will be organized with experts of the V₄ countries, Slovenia and the Benelux countries in the field of the protection of the so called critical infrastructure. The basis of this conference would be a dossier assembled by Dutch experts

When: Balatonföldvár, June, 2006

2. Cooperation among Patent Offices

Delegations from the V₄ patent offices have visited the Benelux Trademark and Design Office in October 2005 in The Hague. As follow up of this meeting the Offices involved will start cooperation on a number of topics.

Action:

- study of the «integrated business projects» of the Benelux Trademark and Design Office and exchange of experience on the management of these projects and possible co operations in concrete future projects.

- study of the Benelux Trademark and Design Office's action plan and educational actions to strengthen IPR awareness sharing of experience on the construction of the Benelux Trademark and Design Office's advanced industrial property protection electronic service

- study possible common policies and strategies by the heads of the Offices

- sharing of experience on the application of the *acquis communautaire* within the framework of conferences, seminars and bilateral and multilateral meetings

3. Cooperation in the field of Spatial Planning and Infrastructure

The Benelux countries have a long experience in close cooperation in the field of Joint Spatial Planning and infrastructure (Benelux Structure Plan, cross border urban networking; high speed train links, etc.). Consultation on a regular basis takes place through a Special Benelux Commission for Spatial Planning.

a) Action: a conference will be organized with specialists of the Benelux countries

and the V₄ countries with respect to the history and present functioning of the cooperation in the field of Spatial planning (Benelux Structure plans, Special Commission etc.). The Benelux Secretariat General will organise the conference and will take care of informing representatives from the Benelux countries. An invitation for the Ukraine should be extended for this part of the conference

When: Brussels, September/October 2006

b. Action a visit connected to the conference above and on the same day will be

organised to the border crossing of the new High Speed Line Brussels-Antwerp-Amsterdam in Meer, where experts will explain the history, financing and construction of the line. The Benelux Secretariat General will organise the visit.

When: Meer/Breda, September/October 2006

c. Action: an exchange of experience will be organised with participants from cross

border urban networks in the Benelux (Lille-Kortrijk, MHAL) and participants from the V₄ countries in major urban border areas. The Benelux Secretariat General will organise the meeting.

When: Place to be determined, first half of 2007

4. Cooperation in the field of environmental issues and protection

With respect to the cooperation in the implementation of NATURE 2000 the following topics will be discussed within the framework of a joint meeting: the exchange of experiences on cross compliance considering the environmental guidelines of NATURE 2000, the financing of NATURE 2000 network, the management and monitoring of nature reserves.

a. Action: A meeting will be organised in the Luxemburg border area with a visit to

the nature park of Haute-Sûre where experts will explain the history and implementation of measures in the park. The Benelux Secretariat General will organise the visit.

When: Nature park of Haute-Sûre, preferably in the first half of 2007

b. Action: the V₄ countries will examine the possibility to get Benelux support for the Framework Agreement on the Carpaths. Possible involvement of Roumania and Ukraine

5. Cross border employment

In the Benelux countries a lot of employees work in a neighbouring country. Luxemburg for example has a daily large influx from Belgian, French and German workers who come to work in Luxemburg and live in the neighbouring country.

Action: a visit will be organised to the Luxemburg Ministry of Social Affairs and the EURES network to get more information of the problems and possible solutions of cross border Labour. The Benelux Secretariat General will organise the visit.

When: Place to be determined, 2007

6. Cooperation in the field of Youth policy

In the Benelux a Treaty has been signed with respect to Youth related matters. An international seminar is organised in November 2005 with representatives from Croatia and Slovenia.

Action: *a meeting will be organized with experts of the Benelux countries and the V₄ countries in the field of Youth policy. The Benelux Division AZ dealing with youth policy will organise the visit.*

When: Place to be determined, 2007

7. Cooperation of the Benelux Parliament and Parliaments of the V₄ countries

A visit of a parliamentary delegation of the V₄ countries to the Benelux Parliament took place in June 2005. The delegations expressed their satisfaction with the results of the visit that generally was experienced as useful and satisfactory. The delegations wish to encourage the Parliaments of the countries to examine concrete future cooperation eg the possible future relationship to be established between the Parliaments and the Benelux Parliament. The preparations for the latter could take place in autumn 2006.

8. Cooperation in Euro Contrôle Route

Euro Contrôle Route unites the inspection services of member countries dealing with checks on road transportation (freight, busses). At this moment Poland is already a full member of ECR. Hungary has a candidate observer status. The Czech Republic plans to apply for candidate observer status. Both Czech Republic and Slovak Republic are invited to join the European network.

9. Other issues to be examined for closer cooperation in the near future:

a. Cooperation on Scholarships.

The Visegrad Fund supports a number of actions amongst others 32 scholarships to Ukraine.

b. Cooperation on the external relationships with Ukraine, Balkan States and other neighbouring states.

The V₄ countries have a long experience in dealing with the Ukraine, the Balkan states and other neighbouring states. The importance of these countries for the V₄ countries should be brought to the attention of Western European countries.

c. Other themes of possible future cooperation include: the involvement of Ministers of the V₄ and Benelux countries, flooding related aspects (spatial and environmental issues and construction in flood endangered zones), the legal system on building and construction in the various countries, cooperation in the cultural field and tourism.

d. In the field of education cooperation is welcomed. The emphasis could be among others on education of foreign languages. A joint programme can be developed on the history (and the present) of the Benelux and V4 countries. Cooperation of the Visegrad WG on the EU Language Policy and experts from Benelux countries is possible.